

Deutsch

Gebruachsanweisung
Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones
使用説明
使用説明

Deutsch

Das Dupla Düngesystem wurde speziell für die Bedürfnisse von Aquarienpflanzen entwickelt und basiert auf einer Kombination dreier sich ergänzender Komponenten.

Dupla Root	(Wurzeldünger mit Aktivator)
Dupla Plant	(Basis – Langzeitdünger)
Dupla Plant 24	(Tagesdünger)

Sollen Pflanzen im Aquarium wachsen und gedeihen, benötigen sie neben Wasser und Licht eine ganz bestimmte Auswahl von Nährstoffen. Da es sich bei einem Aquarium um ein künstliches Biotop handelt sind diese Nährstoffe jedoch nicht unbegrenzt verfügbar. Die Nährstoffe müssen von außen in das Biosystem eingebracht werden. Dupla hat mit den Komponenten **Dupla Root**, **Dupla Plant**, **Dupla Plant 24** ein System geschaffen. Nährstoffe in einer Kontinuität in das Aquarium einbringen zu können, ohne daß eine Unter- oder Überdüngung auftritt. Alle drei Präparate sind auf einander abgestimmt und garantieren zusammen ein optimales Gedeihen der Pflanzen.

Wie arbeitet das System der drei Komponenten?

Dupla Root düngt speziell den Bodengrund. Die Nährstoffe sind stabilisiert und für die Wurzeln verfügbar, können jedoch nicht vom Wasser ausgelaugt werden.

Dupla Plant ist ein Basisdünger, der zusammen mit Dupla Root, alle notwendigen Nährstoffe enthält ins Aquarienwasser gegeben wird.

Dupla Plant 24 ergänzt täglich die durch die Pflanzen verbrauchten Nährstoffe.

Allgemein

Für einen optimalen Pflanzenwuchs beginnen Sie mit der Düngung schon bei der Einrichtung des Aquariums. Zwar erreichen Sie auch mit den Komponenten Dupla Plant und Dupla Plant 24 schon hervorragende Ergebnisse bei Ihren Pflanzen nur ohne Dupla Root fehlt Ihren Aquarienpflanzen die aktive Wurzeldüngung.

Dupla Root *Wurzeldünger*

Eigenschaften:

- ideales Nährstoffdepot für alle Aquarienpflanzen
- reich an pflanzenverfügbarem Eisen
- hoher Gehalt an Spurenelementen
- verhindert Mangelercheinungen
- pH neutral
- 50 ml versorgen den Bodengrund eines Aquariums bis 50 Liter
- optimaler Erfolg in Verbindung mit Dupla Plant und Dupla Plant 24

Inhalt:

Dupla Root / Dupla Wurzelaktivierungsbakterien

Hinweis:

Sauberer, gewaschener Aquarienkies ist nährstofffrei und so als Aquarienboden unbrauchbar. Dupla Root wertet den Kies mit seiner Nährstoff – Kombination auf, so daß er als idealer Bodengrund eingesetzt werden kann.

Dupla Root *Wurzeldünger*

Dupla Plant

Dupla Plant 24

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Le système d'engrais Dupla a été spécialement développé pour répondre aux besoins des plantes d'aquarium. Il est basé sur trois composants qui se complètent mutuellement.

Dupla Root	(Engrais pour racines avec activateur)
Dupla Plant	(Engrais de base longue durée)
Dupla Plant 24	(Engrais journalier)

Si vous voulez que les plantes d'aquarium croissent et prospèrent, il leur faut, outre de l'eau et de la lumière, un choix bien précis de matières nutritives. Vu qu'un aquarium est un biotope artificiel, ces matières nutritives ne sont pas inépuisables. Il faut donc les introduire de l'extérieur dans ce biotope, avec les produits **Dupla Root**, **Dupla Plant**, **Dupla Plant 24**. Dupla a créé un système permettant d'introduire continuellement des matières nutritives dans l'aquarium, sans qu'il y ait sous-apport ou sur-apport d'engrais. Ces trois préparations sont harmonisées entre elles et garantissent ensemble une croissance et une vitalité optimale des plantes.

Comment opère ce système à trois composants?

Dupla Root apporte de l'engrais spécialement au sol de l'aquarium. Les substances nutritives sont stabilisées et disponibles aux racines, aucun phénomène de délavage par l'eau ne pouvant les enlever.

Dupla Plant est un engrais de base contenant, associé à Dupla Root, toutes les substances nutritives nécessaire et qu'il suffit de verser dans l'eau de l'aquarium.

Dupla Plant 24 compense la disparition des substances nutritives consommées par les plantes.

Remarque générale:

Pour que les plantes poussent optimalement, commencez à apporter de l'engrais dès la mise en place de l'aquarium. Certes, avec les produits Dupla Plant et Dupla Plant 24, les plantes donnent déjà des résultats remarquables, mais sans Dupla Root il leur manquera un apport actif d'engrais au niveau des racines.

Dupla Root *Engrais pour racines*

Propriétés:

- Fourniture idéale de matières nutritives à toutes les plantes d'aquarium
- Riche en fer assimilable par les plantes
- Forte teneur en oligo-éléments
- Empêche les phénomènes de carence
- pH neutre
- 50 ml alimentent jusqu'à 50 litres de sol de l'aquarium
- Réussite optimale en association avec Dupla Plant et Dupla Plant 24

Contenu:

Dupla Root / Dupla Bactéries activatrices des racines

Remarque:

Le gravier d'aquarium propre et lavé ne contient pas de substances nutritives, il est donc inutilisable en tant que sol d'aquarium. Grâce à sa combinaison d'éléments nutritifs, Dupla Root valorise le gravier désormais utilisable comme sol d'aquarium idéal.

Deutsch

- Anwendung:**
- Verlegen Sie das Heizkabel Ihrer Bodenheizung auf der Bodenscheibe Ihres Aquariums.
 - Bedecken Sie mit 2/3 des zur Verfügung stehenden Kieeses die Bodenscheibe Ihres Aquariums:
 - Mischen Sie die Dupla Wurzelaktivierungsbakterien unter die benötigte Menge Dupla Root.
 - Streuen Sie dieses auf den bodenbedeckenden Kies. (Für ein Aquarium von 50 Liter Inhalt benötigen Sie ca. 50 ml Dupla Root)
 - Geben Sie die restliche Menge (1/3) des Kieees über das aufgestreute Dupla Root und streichen ihn glatt.
 - Befüllen Sie das Aquarium vorsichtig mit Wasser. (Füllen Sie das Aquarium nicht zu voll mit Wasser, da Sie noch die Pflanzen einsetzen wollen).
 - Anschließend geben Sie Dupla Plant und Dupla Plant 24 nach Dosiersvorschrift hinzu.
 - Nun können Sie mit der Bepflanzung des Aquariums beginnen.

Dupla Plant *Basisdünger*

- ideale Nährstoffkombination für Aquarienpflanzen
- fördert Wuchs und Aussehen
- reich an pflanzenverfügbarem Eisen
- verhindert Mangelerscheinungen
- Licht- und Sauerstoffstabil
- pH neutral
- phosphatfrei
- 1 Tablette reicht zur Basisdüngung von 20 Liter Aquarienwasser
- optimaler Erfolg in Verbindung mit Dupla Plant 24 und Dupla Root

Hinweis:

Mit diesem Basisdünger erhalten alle Ihre Aquarienpflanzen eine ausgewogene Kombination von Spurenelementen und pflanzenverwertbarem Eisen. So können Sie Mangelercheinungen Ihrer Pflanzen vorbeugen. Dupla Plant ist eine Komponente des Dupla Düngesystems und arbeitet am besten im Zusammenspiel mit Dupla Root und Dupla Plant 24.

Anwendung bei Neueinrichtung:

Geben Sie auf je 20 Liter Aquarienwasser 1 Tablette Dupla Plant.

Sie können die Tabletten in zerstoßener Form einfach ins Wasser geben.

Anwendung bei Wasserwechsel:

Geben Sie auf je 20 Liter Frischwassermenge 1 Tablette Dupla Plant.

Sie können die Tabletten in zerstoßener Form einfach ins Wasser geben.

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

- ideale Nährstoffkombination für Aquarienpflanzen
- ergänzt verbrauchte Nährstoffe
- fördert Wuchs und Aussehen
- reich an pflanzenverfügbarem Eisen
- mit den wichtigsten Spurenelementen
- verhindert Mangelerscheinungen
- pH neutral
- phosphatfrei
- 1 Tropfen reicht zur Tagesergänzung von 50 Liter Aquarienwasser
- optimaler Erfolg in Verbindung mit Dupla Root und Dupla Plant

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Utilisation:

- Posez le cordon du chauffage de sol sur la vitre de fond de l'aquarium.
- Prenez 2/3 du gravier disponible et recouvrez-en la vitre de fond.
- Incorporez les bactéries Dupla activatrices des racines dans la quantité requise de Dupla Root.
- Répartissez le mélange sur le gravier recouvrant le fond (avec un aquarium de 50 litres, vous aurez besoin de 50 ml de Dupla Root).
- Versez la quantité restante (1/3) de gravier sur le Dupla Root répandu puis laissez-le.
- Remplissez doucement l'aquarium avec de l'eau. (Ne remplissez pas trop l'aquarium vu qu'il vous reste encore à y mettre des plantes).
- Ensuite, ajoutez Dupla Plant et Dupla Plant 24 en respectant les prescriptions de dosage.
- Maintenant, vous pouvez placer les plantes dans l'aquarium.

Dupla Plant *Engrais de base*

- Combinaison idéale de matières nutritives pour les plantes d'aquarium.
- Favorise leur croissance et leur aspect
- Riche en fer assimilable par les plantes
- Empêche les phénomènes de carence
- Stable à la lumière et à l'oxygène
- pH neutre
- Sans phosphate
- 1 comprimé suffit pour apporter de l'engrais de base à 20 litres d'aquarium
- Réussite optimale en association avec Dupla Plant 24 et Dupla Root

Remarque :

Grâce à cet engrais de base, toutes vos plantes d'aquarium reçoivent une combinaison équilibrée d'oligo-éléments et de fer assimilable. De la sorte, vous pouvez prévenir les phénomènes de carence dont elles pourraient souffrir. Dupla Plant est un composant du système d'engrais Dupla. Il donne les meilleurs résultats en association avec Dupla Root et Dupla Plant 24.

Utilisation lors de la mise en place d'un nouvel aquarium :

Dans 20 litres d'eau d'aquarium, versez un comprimé de Dupla Plant.

Vous pouvez verser les comprimés dans l'eau simplement, après les avoir écrasés.

Utilisation lors d'un changement d'eau :

Dans 20 litres d'eau neuve, versez un comprimé de Dupla Plant.

Vous pouvez verser les comprimés dans l'eau simplement, après les avoir écrasés.

Dupla Plant 24 *Engrais journalier*

- Combinaison idéale de matières nutritives pour les plantes d'aquarium.
- Remplace les matières nutritives consommées
- Promeut la croissance et l'aspect des plantes
- Riche en fer assimilable par les plantes
- Contient les principaux oligo-éléments
- Empêche les phénomènes de carence
- pH neutre
- Sans phosphate
- 1 goutte par jour suffit pour compenser les matières nutritives consommées dans 50 litres d'eau d'aquarium
- Réussite optimale en association avec Dupla Root et Dupla Plant

Deutsch

Hinweis:

Das Nährstoffangebot in Aquarien wird durch verschiedene Parameter negativ beeinflusst. So kann es zu Ausfällungen kommen oder die Bindungen sind labil und es kommt zum Abbau. Trotzdem sollten im künstlichen Biotop Aquarium niemals Nährstoffe im Übermaß vorliegen. Hieraus würden große Probleme mit Algenwuchs entstehen. Aus diesem Grund ist die Konzentration des Basisdüngers Dupla Plant so gewählt worden, daß die Nährstoffe sehr ausgewogen, dem normalen Verbrauch der Pflanzen angepaßt, vorliegen. Der Tagesdünger Dupla Plant 24 erfüllt in der Kombination mit Dupla Root und Dupla Plant die Rolle der Ergänzung der verbrauchten Nährstoffe. So ist gewährleistet, daß es zu keiner Unter- aber auch zu keiner Überdüngung kommt.

Anwendung:

- Geben Sie alle 24 Stunden 1 Tropfen Dupla Plant 24 auf 50 Liter Aquarienwasser zu.
- Die Düngung sollte wirklich täglich und regelmäßig erfolgen.

Zur besonderen Beachtung!

Selbst ein so ausgeklügeltes und so differenziertes System von Düngepräparaten kann nicht auf Dauer alle nährstoffrelevanten Faktoren im voraus berücksichtigen. Deshalb sollten Sie in regelmäßigen Abständen den Eisengehalt Ihres Aquariumwassers messen. Der Eisengehalt Ihres Aquariumwassers stellt einen Indikator der Nährstoffsituation dar. Der Eisengehalt sollte bei 0,1 ml/Liter liegen. Trübungen und unterschiedliche Farben bei Dupla Plant 24 sind herstellungsbedingt und haben keinen Einfluß auf die Wirksamkeit des Produktes.

Änderungen am Produkt vorbehalten!
Dupla Aquaristik GmbH

Änderungen am Produkt vorbehalten!

Dupla Aquaristik GmbH

English

The Dupla fertiliser system was developed specially for the need of aquarium plants and is based on a combination of three components complementing each other.

Dupla Root	(Root fertiliser with activator)
Dupla Plant	(Basic long-term fertiliser)
Dupla Plant 24	(Daily fertiliser)

If aquarium plants are to grow and thrive, they need, besides water and light, a certain selection of nutrients. Since the aquarium is an artificial biotope, these nutrients are, however, not available indefinitely. The nutrients must be introduced into the biosystem from the outside.

Dupla has, with the components **Dupla Root**, **Dupla Plant**, **Dupla Plant 24** created a system for feeding the nutrients into the aquarium continuously without under-fertilising or over-fertilising occurring. All three preparations are matched to one another and together guarantee an optimum thriving of the plants.

How does the system with the three components work?

Dupla Root fertilises the soil bed. The nutrients are stabilised and available to the roots, but cannot be leached out by the water.

Dupla Plant is a basic fertiliser which together with Dupla Root contains all of the necessary nutrients and is added to the aquarium water.

Dupla Plant 24 daily supplements the nutrients consumed by the plants.

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Utilisation:

- Posez le cordon du chauffage de sol sur la vitre de fond de l'aquarium.
- Prenez 2/3 du gravier disponible et recouvrez-en la vitre de fond.
- Incorporez les bactéries Dupla activatrices des racines dans la quantité requise de Dupla Root.
- Répartissez le mélange sur le gravier recouvrant le fond (avec un aquarium de 50 litres, vous aurez besoin de 50 ml de Dupla Root).
- Versez la quantité restante (1/3) de gravier sur le Dupla Root répandu puis laissez-le.
- Remplissez doucement l'aquarium avec de l'eau. (Ne remplissez pas trop l'aquarium vu qu'il vous reste encore à y mettre des plantes).
- Ensuite, ajoutez Dupla Plant et Dupla Plant 24 en respectant les prescriptions de dosage.
- Maintenant, vous pouvez placer les plantes dans l'aquarium.

Dupla Plant *Engrais de base*

- Combinaison idéale de matières nutritives pour les plantes d'aquarium.
- Favorise leur croissance et leur aspect
- Riche en fer assimilable par les plantes
- Empêche les phénomènes de carence
- Stable à la lumière et à l'oxygène
- pH neutre
- Sans phosphate
- 1 comprimé suffit pour apporter de l'engrais de base à 20 litres d'aquarium
- Réussite optimale en association avec Dupla Plant 24 et Dupla Root

Tous droits de modification réservés.

Remarque :

Différents paramètres influent négativement sur l'offre de matières nutritives dans les aquarium. Des précipitations peuvent se produire, les liaisons chimiques se fragiliser et se dégrader. Néanmoins, il faut absolument éviter une pléthore de matières nutritives dans l'aquarium car la croissance d'algues ainsi favorisée provoquerait de graves problèmes. Pour cette raison, nous avons défini la concentration de l'engrais de base Dupla Plant pour que les substances nutritives soient présentes en quantités équilibrées, adaptées à la consommation des plantes. L'engrais journalier Dupla Plant 24, associé à Dupla Root et Dupla Plant, remplace les substances nutritives consommées par les plantes. Ceci garantit qu'il n'y aura pas sous-apport ou sur-apport d'engrais.

Utilisation :

1. Toutes les 24 heures, versez une goutte de Dupla Plant 24 dans un aquarium de 50 litres.

- Veillez à apporter cet engrais chaque jour et régulièrement.

Consignes importantes :

Même un système d'engrais préparés, aussi judicieux et nuancé soit-il, ne peut tenir compte, à la longue, de tous les facteurs influant sur les substances nutritives. Pour cette raison, nous vous conseillons de mesurer à intervalles régulier la teneur en fer de l'eau de votre aquarium. La teneur en fer de cette eau renseigne sur la situation de ses substances nutritives. La teneur en fer devrait s'élever à 0,1 ml/litre. La turbidité et les différences de teinte de Dupla Plant 24 sont dues à son procédé de fabrication et n'influent aucunement sur l'efficacité du produit.

Tous droits de modification réservés.

Dupla Plant *Engrais de base*

Per far crescere rigogliosamente le piante dell'aquario, oltre all'acqua ed alla luce è necessario un ben determinato gruppo di sostanze nutritive. Poiché l'aquario costituisce un biotopo artificiale, queste sostanze nutritive non sono disponibili in maniera illimitata. Le sostanze nutritive devono essere introdotte nel sistema biologico dall'esterno. Con i componenti **Dupla Root**, **Dupla Plant** e **Dupla Plant 24**, è stato creato un sistema in grado di introdurre continuamente sostanze nutritive nell'aquario senza che si verifichi una sovra o sottofertilizzazione. Tutti i tre preparati sono reciprocamente armonizzati e garantiscono una vigorosa crescita delle piante.

Come opera il sistema dei tre componenti?

Dupla Root fertilizza il cavo di alimentazione del riscaldamento sul fondo dell'aquario. Copre il fondo dell'aquario con 2/3 della ghiaia disponibile. Spargere quindi sulla ghiaia che copre il fondo dell'aquario (per un acquario della capacità di 50 litri sono necessari circa 50 ml di Dupla Root).

5. Spargere la ghiaia restante (1/3) su Dupla Root e lisciare la superficie.
6. Riempire con cautela l'aquario con acqua (non riempire eccessivamente l'aquario, in quanto si devono ancora mettere le piante).
7. Aggiungere quindi Dupla Plant e Dupla Plant 24 conformemente alle istruzioni di dosaggio.
8. Ora si può iniziare a collocare le piante nell'aquario.

Dupla Plant *Fertilizzante di base*

Per far crescere rigogliosamente le piante dell'aquario, oltre all'acqua ed alla luce è necessario un ben determinato gruppo di sostanze nutritive. Poiché l'aquario costituisce un biotopo artificiale, queste sostanze nutritive non sono disponibili in maniera illimitata. Le sostanze nutritive devono essere introdotte nel sistema biologico dall'esterno. Con i componenti **Dupla Root**, **Dupla Plant** e **Dupla Plant 24**, è stato creato un sistema in grado di introdurre continuamente sostanze nutritive nell'aquario senza che si verifichi una sovra o sottofertilizzazione. Tutti i tre preparati sono reciprocamente armonizzati e garantiscono una vigorosa crescita delle piante.

Consignes importantes :

Même un système d'engrais préparés, aussi judicieux et nuancé soit-il, ne peut tenir compte, à la longue, de tous les facteurs influant sur les substances nutritives. Pour cette raison, nous vous conseillons de mesurer à intervalles régulier la teneur en fer de l'eau de votre aquarium. La teneur en fer de cette eau renseigne sur la situation de ses substances nutritives. La teneur en fer devrait s'élever à 0,1 ml/litre. La turbidité et les différences de teinte de Dupla Plant 24 sont dues à son procédé de fabrication et n'influent aucunement sur l'efficacité du produit.

Dupla Plant 24 daily supplements the nutrients consumed by the plants.

English

General

For optimum plant growth you start fertilising already during setting-up of the aquarium. In fact with components Dupla Plant and Dupla Plant 24 you can already achieve excellent results with your plants only without Dupla Root your aquarium plants lack active root fertilising.

Dupla Root *Root fertiliser*

Dupla Plant

Dupla Plant 24

Characteristics:

- Ideal nutrient deposit for all aquarium plants
- Rich in iron available to plants
- High trace element content
- Prevents deficiency symptoms
- pH neutral
- 50 ml supply the soil bottom of an up to 180 litre aquarium
- Optimum success in conjunction with Dupla Plant and Dupla Plant 24

Contents:

Dupla Root / Dupla root activation bacteria

Notes:

Clean, washed aquarium gravel is free of nutrients and thus useless as an aquarium soil bed. Dupla Root upgrades the gravel with its nutrient combination so that it can be used as an ideal soil bottom.

Application:

- Lay the heating cable of your bed heating system on the bottom glass plate of your aquarium. Cover the bottom plate of your aquarium with 2/3 of the gravel available.
- Cover the bottom plate of your aquarium with 2/3 of the gravel available.
- Mix the Dupla root activation bacteria among the required quantity of Dupla Root.
- Spread this over the gravel covering the bottom. (For an aquarium holding 50 litres you need approx. 50 ml of Dupla Root)
- Pour the remaining quantity (1/3) of the gravel on the scattered Dupla Root and smooth it out.
- Fill the aquarium carefully with water. (Do not fill the aquarium too full with water as you still want to place the plants in it).
- Then add Dupla Plant and Dupla Plant 24 according to the dosing instructions.
- Now you can start planting in the aquarium.

Dupla Plant *Basic Fertiliser*

Dupla Plant 24

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

- Ideal nutrient combination for aquarium plants
- Promotes growth and appearance
- Rich in iron available to the plants
- Light and oxygen stable
- pH neutral
- Phosphate-free
- 1 tablet is sufficient for basic fertilising of 20 litres of aquarium water
- Optimum success in conjunction with Dupla Plant 24 and Dupla Root

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Dupla Plant 24 *Tagesdünger*

Note:
With this basic fertiliser all of your aquarium plants receive a balanced combination of trace elements and iron that can be utilised by plants. In that way you can prevent deficiency symptoms in your plants. Dupla Plant is a component of the Dupla fertiliser system and works best in interplay with Dupla Root and Dupla Plant 24.

Application when first setting up:
Add 1 tablet of Dupla Plant for every 20 litres of aquarium water. You can simply add the tablets in crushed form to the water.

Application when water is changed:
Add 1 tablet of Dupla Plant for every 20 litre quantity of fresh water. You can simply add the tablets in crushed form to the water.

Dupla Plant 24 *Basic Fertilisers*

- Ideal nutrient combination for aquarium plants
- Supplements consumed nutrients
- Promotes growth and appearance
- Rich in iron available to plants
- With the most important trace elements
- Prevents deficiency symptoms
- pH neutral
- Phosphate-free
- 1 drop is enough as a daily supplement for 50 litres of aquarium water
- Optimum success in conjunction with Dupla Root and Dupla Plant

Note:
The supply of nutrients is aquariums is negatively influenced by various parameters. For example precipitation can occur or the links are unstable and decomposition comes about. Nevertheless in the artificial biotope aquarium nutrients should never be available in over-abundance. That would result in major problems with the growth of algae. For this reason the concentration of the basic fertiliser Dupla Plant was chosen in such a way that the nutrients are present in a very balanced way, adjusted to the normal consumption by the plants. The daily fertiliser Dupla Plant 24 play the part of supplementing the consumed nutrients in combination with Dupla Root and Dupla Plant.

Application:
1. Add 1 drop of Dupla Plant 24 to 50 litres of aquarium water every 24 hours.
2. Fertilising should really be carried out daily and regularly.

For special attention!
Even such a sophisticated and differentiated system of fertilising preparations cannot permanently take into account all of the nutrient-relevant factors in advance. Therefore you should measure the iron content of your aquarium water at regular intervals. The iron content of your aquarium water is an indicator of the nutrient situation. The iron content should be 0.1 ml/litre. Turbidity and different colours in Dupla Plant 24 are production-induced and have no influence on the effectiveness of the product.

We reserve the right to make changes to the product!

Dupla Aquaristik GmbH

Änderungen am Produkt vorbehalten!

</

Italiano

Applicazione per acquari nuovi:
per ogni 20 litri d'acqua dell'acquario occorre una compressa di Dupla Plant.
Le compresse possono essere messe semplicemente nell'acqua dopo averle stritolate.

Applicazione al cambio dell'acqua:
per ogni 20 litri d'acqua fresca occorre una compressa di Dupla Plant.
Le compresse possono essere messe semplicemente nell'acqua dopo averle stritolate.

Dupla Plant 24 Fertilizzante giornaliero

- ideale combinazione di sostanze nutritive per le piante dell'acquario
- integra le sostanze nutritive consumate
- favorisce la crescita e l'estetica
- ricco di ferro disponibile per le piante
- con i più importanti microelementi
- impedisce fenomeni di carenza
- pH neutro
- 1 goccia è sufficiente per integrare 50 litri di acqua dell'acquario per un giorno
- successo ottimale se abbinato a Dupla Root e Dupla Plant

Avvertenza:
l'offerta di sostanze nutritive in acquari viene influenzata negativamente da diversi parametri. Si possono, ad esempio, verificare flocculazioni e precipitazioni o i legami sono labili e le sostanze vengono scisse chimicamente. Malgrado ciò, in un biotopo artificiale come l'acquario non devono essere mai presenti sostanze nutritive in quantità eccessiva, in quanto ne deriverebbero problemi maggiori dovuti alla proliferazione delle alghe. Per questo motivo la concentrazione dei fertilizzanti di base Dupla Plant 24 è stata scelta in maniera tale da rendere equilibrata la quantità di sostanze nutritive con il normale consumo delle piante. Il fertilizzante giornaliero Dupla Plant 24 in combinazione con Dupla Root e Dupla Plant integra perfettamente le sostanze nutritive consumate, escludendo la fertilizzazione eccessiva o insufficiente.

Applicazione:
1. Aggiungere 1 goccia di Dupla Plant 24 per ogni 50 litri di acqua ogni 24 ore.
2. La fertilizzazione deve avvenire regolarmente ogni giorno.

Da osservare con particolare attenzione!

Anche un sistema di fertilizzanti così sofisticato e differenziato non può tenere conto a lungo termine tutti i fattori importanti relativi alle sostanze nutritive. Ad interventi regolari occorre pertanto misurare la concentrazione di ferro nell'acqua dell'acquario. La concentrazione di ferro dell'acqua rappresenta un indice della situazione delle sostanze nutritive ed il suo valore deve essere di circa 0,1 ml/l.

Gli intorbidimenti e le colorazioni diverse di Dupla Plant 24 sono dovuti al processo di produzione e non influenzano l'efficacia del prodotto.

Con riserva di modifiche del prodotto.

Español

Aplicación en la primera instalación:
Eche una pastilla de Dupla Plant a cada 20 litros de agua de acuario.
Las pastillas pueden echarse sencillamente al agua pulverizadas.

Aplicación al cambiar el agua:
Eche una pastilla de Dupla Plant a cada 20 litros de agua fresca.
Las pastillas pueden echarse sencillamente al agua pulverizadas.

Dupla Plant 24 Abono diario

- combinación ideal de sustancias nutritivas para plantas de acuario
- complementa las sustancias nutritivas consumidas
- fomenta el crecimiento y la óptica
- rico en hierro para vegetales
- con los oligoelementos más importantes
- evita síntomas carenciales
- pH neutro
- sin fosfato
- 1 gota es suficiente para el complemento diario de 50 l. de agua
- éxito óptimo junto con Dupla Root y Dupla Plant

Aviso:
La riqueza en sustancias nutritivas de los acuarios se ve influida negativamente por distintos parámetros. Pueden darse precipitaciones o los ligamentos son inestables, produciéndose una descomposición. No obstante, en un biotopo artificial, el acuario, no debería haber nunca un exceso de sustancias nutritivas, ya que ello llevaría a grandes problemas en el crecimiento de algas. Por esta razón se ha elegido la concentración del abono básico de tal manera, que las sustancias nutritivas presentan un buen equilibrio y se adaptan al consumo normal de las plantas. El abono diario Dupla Plant 24 junto con Dupla Root y Dupla Plant complementa las sustancias nutritivas consumidas, garantizando así no existir un exceso ni un falta de abono.

Aplicación:
1. Añada cada 24 horas 1 gota de Dupla Plant 24 a 50 l. de agua de acuario.
2. No se olvide de abonar realmente a diario.

¡Aviso especial!
Incluso un sistema de preparados de abono tan ingenioso y diferenciado no puede tener en cuenta previamente y a largo plazo todos los factores relevantes de sustancias nutritivas. Por ello, se ha de medir a intervalos regulares el contenido en hierro del agua de acuario. El contenido en hierro del agua de acuario es un indicador de estado de las sustancias nutritivas. El contenido de hierro debe ser de 0,1 ml/l. Turbaciones y distintos colores en Dupla Plant 24 dependen de la fabricación o no tienen influencia alguna en la eficacia del producto.

¡Producto sujeto a modificaciones!

Nederlands

Het Dupla-bemestingsysteem werd speciaal voor de behoeften van aquariumplanten ontwikkeld en is gebaseerd op een combinatie van drie, elkaar aanvullende, componenten.

Dupla Root (wortelbemesting met activator)
Dupla Plant (basis-/lange termijnbemesting)
Dupla Plant 24 (dagelijkse bemesting)

Om waterplanten in aquaria te laten groeien en gedijen hebben ze naast water en licht een nauwkeurig uitgebalanceerde hoeveelheid voedingsstoffen nodig. Aangezien het bij een aquarium om een kunstmatige biotoop gaat, zijn deze voedingsstoffen echter niet onbegrensd beschikbaar. De voedingsstoffen moeten van buiten het biosysteem worden aangevuld. Dupla heeft met de componenten **Dupla Root**, **Dupla Plant**, **Dupla Plant 24** een systeem gecreëerd om permanent voedingsstoffen aan het aquarium toe te kunnen voegen zonder dat een overbemesting plaatsvindt of een tekort aan voedingsstoffen optreedt. De drie preparaten zijn exact op elkaar afgestemd en zorgen er samen voor dat de planten optimaal gedijen.

Hoe werkt het systeem met de drie componenten!
Dupla Root bemest speciaal de bodem. De voedingsstoffen zijn gestabiliseerd en voor de wortels beschikbaar, zonder dat ze door het water worden uitgelooed.

Dupla Plant is een basismeststof die, samen met Dupla Root, alle noodzakelijke voedingsstoffen bevat en aan het wa-ter in het aquarium toevoegt.

Dupla Plant 24 vult de dagelijks door de planten verbruikte voedingsstoffen aan.

Algemeen

Voor een optimale plantengroei moet u reeds bij het inrichten van het aquarium met het bemesten beginnen. Hoewel u ook met de componenten Dupla Plant en Dupla Plant 24 uitstekende resultaten bereikt, ontbreekt het uw aquariumplanten zonder Dupla Root aan een actieve wortelbemesting.

Dupla Root Wortelbemesing

Eigenschappen

- Ideaal voedingsstoffendepot voor alle aquariumplanten
- Rijk aan voor planten geschikt ijzer
- Hoog gehalte aan sporenelementen
- Vorkomt verschijnselen van tekorten
- pH-neutraal
- 50 ml is voldoende voor een aquarium van maximaal 50 liter
- Optimaal resultaat in combinatie met Dupla Plant en Dupla Plant 24

Inhoud:
Dupla Root / Dupla wortelactiveringsbacteriën

Opmerking:
Schoon, gewassen aquariumkiezel is vrij van voedingsstoffen en dus ongeschikt als bodem voor een aquarium. Dupla Root verkrijgt de kiezel zodanig met een voedingsstoffen van combinatie, dat de kiezel als een ideale bodem kan worden gebruikt.

Toepassing:

- Leg de verwarmingskabel van uw bodemverwarming op de bodem van uw aquarium.
- Bedek de bodem van uw aquarium met ca. 2/3 van de beschikbare kiezel.
- Meng de Dupla wortelactiveringsbacteriëen met de noodzakelijke hoeveelheid Dupla Root.
- Strooi dit op de kiezel die op de bodem ligt. (Voor een aquarium met een inhoud van 50 liter heeft u ca. 50 ml Dupla Root nodig.)
- Leg de resterende kiezels (1/3 van de totale hoeveelheid) over het uitgestrooide Dupla Root en strijk de kiezels glad.
- Vul het aquarium voorzichtig met water. (Vul het aquarium niet helemaal met water, omdat u ook nog planten in het aquarium wilt planten.)
- Aansluitend voegt u overeenkomstig het doseervoorschrift Dupla Plant en Dupla Plant 24 aan het water toe.
- Nu kunt u beginnen met het planten van waterplanten in uw aquarium.

Dupla Plant Basisbemesting

- Ideale combinatie van voedingsstoffen voor aquariumplanten
- Bevordert de groei en het uiterlijk
- Rijk aan voor planten geschikt ijzer
- Vorkomt verschijnselen van tekorten
- Licht- en zuurstofstabiël
- pH-neutraal
- Fosfaatvrij
- 1 tablet is voldoende voor 20 liter water
- Optimaal resultaat in combinatie met Dupla Plant 24 en Dupla Root

Opmerking:
Met deze basisbemesting krijgen uw aquariumplanten een uitgebalanceerde combinatie aan sporenelementen en voor planten geschikt ijzer. Op deze manier kunt u verschijnselen van tekorten bij uw waterplanten voorkomen. Dupla Plant is een component van het Dupla bemestingsssysteem en werkt het beste in combinatie met Dupla Root en Dupla Plant 24.

Toepassing bij het nieuw inrichten van een aquarium:
Voeg aan iedere 20 liter water 1 tablet Dupla Plant toe. U kunt de tabletten breken en eenvoudig aan het water toevoegen.

Toepassing bij het verversen van water:
Voeg aan iedere 20 liter water 1 tablet Dupla Plant toe. U kunt de tabletten breken en eenvoudig aan het water toevoegen.

Dupla Plant 24 Dagelijkse bemesting

- Ideale combinatie van voedingsstoffen voor aquariumplanten
- Vult verbruikte voedingsstoffen aan
- Bevordert de groei en het uiterlijk
- Rijk aan voor planten geschikt ijzer
- Met de belangrijkste sporenelementen
- Vorkomt verschijnselen van tekorten
- Licht- en zuurstofstabiël
- pH-neutraal
- Fosfaatvrij
- 1 druppel is voldoende voor 50 liter water
- Optimaal resultaat in combinatie met Dupla Root en Dupla Plant

Opmerking:

Het aanbod aan voedingsstoffen in aquaria wordt door diverse parameters negatief beïnvloed. Zo kunnen de voedingsstoffen neerlaan of de bindingen zijn labiel waardoor de voedingsstoffen ontbinden. Desondanks mag er nooit een overschot aan meststoffen in de kunstmatige biotoop, zoals een aquarium, aanwezig zijn. Hierdoor zullen grote problemen door een overmatige groei van algem ontstaan. Daarom moet de concentratie basisbemesting Dupla Plant 24 zodanig worden gekozen dat de voedingsstoffen uitermate uitgebalanceerd en aan het normale verbruik van de planten zijn aangepast. De dagelijkse bemesting Dupla plant 24 zorgt in combinatie met Dupla Root en Dupla Plant voor de aanvulling van de verbruikte voedingsstoffen. Hiermee wordt gegarandeerd dat er geen overbemesting plaatsvindt en er bovendien geen tekort aan meststoffen kan ontstaan.

Toepassing:
1. Voeg iedere 24 uur 1 druppel Dupla Plant toe aan 50 liter water.
2. De bemesting moet dagelijks en regelmatig worden uitgevoerd.

Let in het bijzonder op het volgende:

Zelfs zo'n doordacht en gedifferentieerd systeem van bemestingspreparaten kan op de lange duur geen rekening houden met alle voedingsstofrelevante factoren. Daarom moet het ijzergehalte van het water in uw aquarium regelmatig worden gecontroleerd. Het ijzergehalte in het water van uw aquarium is een indicator voor de aanwezigheid van voedingsstoffen. Het ijzergehalte moet 0,1 ml/l bedragen. Vertroebelingen en verschillende kleuren bij Dupla Plant 24 zijn terug te voeren op de productietechniek en hebben geen enkele invloed op de werkzaamheid van het product.

Wijzigingen aan het product voorbehouden!

Español

El sistema de abono Dupla se ha desarrollado especialmente para las necesidades de las plantas de acuario y se basa en una combinación de tres componentes auto complementables.

Dupla Root (Abono de raíces y activador)
Dupla Plant (Abono básico de larga duración)
Dupla Plant 24 (Abono diario)

Para que las plantas del acuario crezcan y se desarrollen, necesitan además de agua y luz una cierta selección de sustancias nutritivas. Puesto que un acuario es un biotopo artificial, estas sustancias nutritivas no está a disposición indefinidamente. Las sustancias nutritivas se deben añadir desde fuera al sistema biológico. Dupla ha creado con los componentes **Dupla Root**, **Dupla Plant**, **Dupla Plant 24** un sistema para poder añadir continuamente al acuario las sustancias nutritivas sin que se dé un exceso o una falta de abono. Los tres preparados están armonizados entre sí y garantizan juntos un desarrollo óptimo de las plantas.

¿Cómo trabaja el sistema de los tres componentes?
Dupla Root abona especialmente el fondo. Las sustancias nutritivas están estabilizadas y a disposición de las raíces pero el agua no puede absorberlas.

Dupla Plant es un abono básico que junto con Dupla Root contiene todas las sustancias nutritivas necesarias y que se añade al agua del acuario.

Dupla Plant 24 complementa diariamente las sustancias nutritivas consumidas por las plantas.

Chinese

Dupla 肥料系統

Dupla 肥料系統是專為水族箱植物的需求而研究設計的，這個系統建立在三種產品組合使用的基礎之上，它們互相補充。

Dupla Root (根系肥料，含有活化劑)
Dupla Plant (基本肥料，長效)
Dupla Plant 24 (重複肥料)
如果您想水族箱的植物生長繁茂，不僅需要水和光，而且還需要選擇合適的養料。因為水族箱是一個人工的生物生活環境，養料的支配是有限的，所以必須借助外部這個生物環境提供營養。Dupla 肥料體系的系列產品是：Dupla Plant Dupla Plant 24 通過這個系統，能給水族箱持續不斷地提供養料，不會發生營養不足，及營養過剩的情況。也可併用開水植物處若其地缸盞生長。

這三種系列產品是如何工作的？
Dupla Root 專門添加在栽培沙石中，持久穩定地為植物根系提供養分。因此此肥料不易被水溶化掉。

Dupla Plant 是基本肥料，它和 Dupla Root 相配合，具備了植物必需的所有養料。此肥料加在水族箱水中。

Dupla Plant 24 用來補充植物每日所消耗的養料。

概述

為了讓植物理想地生長，在開始安置水族箱時，就應該施加肥料。雖然使用 Dupla Plant 和 Dupla Plant 24 兩種養料就已經能達到非常好的效果，但是如果沒有 Dupla Root，植物的根系系統缺少活性肥料。

Dupla Root 根系肥料

性質：

- 各種水族箱植物的最佳養料備選
- 富有植物所需的鐵
- 促進生長，美化外觀
- 防止營養缺乏之徵
- 鐵酸值中性
- 50毫升可給容量到50升的水族箱的栽培沙石供養
- 同 Dupla Plant 和 Dupla Plant 24 結合使用，可達到最理想的效果

包裝內有：
Dupla Root
Dupla 根系活化劑

說明：
1. 干净的、洗過的水族箱底石不含養分，不適宜作為水族箱的栽培土壤。但您應將底石加了Dupla Root 之後，再使用價值便較高，成為理想的植物栽培土壤。

使用方法：
1. 將底石緩慢的加熱電燈放在水族箱的底層玻璃上。
2. 將三分之二的，已準備好的底石放在箱底。
3. 按照所需的量，將 Dupla 根系活化劑和 Dupla Root 混合在一起。
4. 將混合好的肥料撒在鋪好的底石上。
5. (容量到50升的水族箱，大約需要5毫升Dupla Root)

- 鋪上另外三分之一的新底石，並鋪平。
- 立即將水加入水族箱中。(不要加過滿，因為還要將植物搬過去)
- 然後按照規定劑量，加入 Dupla Plant 和 Dupla Plant 24。
- 現在可以在水族箱中間栽種植物。

En general
Para obtener una crecimiento óptimo de las plantas, ponga abono ya al instalar el acuario. Aunque sus plantas ya logran resultados extraordinarios con los componentes Dupla Plant y Dupla Plant 24, sin Dupla Root les faltará el abono activo de raíces.

Dupla Root Abono de raíces

Características:

- Depósito ideal de sustancias nutritivas para todas las plantas de acuario
- rico en hierro para vegetales
- alta riqueza de oligoelementos
- evita síntomas carenciales
- pH neutro
- 50 ml abastecen el fondo de un acuario de 50 litros
- éxito óptimo junto con Dupla Plant y Dupla Plant 24

Contenido:
Dupla Root / Dupla bacterias activadoras de raíces

Aviso:

La gravilla para acuarios limpia y lavada no tiene sustancias nutritivas, siendo inútil como fondo de acuario. Dupla Root realoriza la gravilla con su combinación nutricional de modo que puede usarse como un fondo ideal.

Aplicación:

- Coloque el cable de la calefacción de suelo en el cristal del suelo de su acuario.
- Cubra el cristal del suelo de su acuario con 2/3 de la gravilla a disposición.
- Mezcle las bacterias activadoras de raíces Dupla con la cantidad necesaria de Dupla Root.
- Distribúyalo por encima de la gravilla que cubre el suelo. (Para un acuario de 50 litros se necesitan aprox. 50 ml de Dupla Root)
- Añada la cantidad restante (1/3) de gravilla encima del Dupla Root y aísela.
- Llene cuidadosamente el acuario de agua. (No llene el acuario demasiado porque todavía hay que poner las plantas).
- Seguidamente añada Dupla Plant y Dupla Plant 24 según las instrucciones de dosificación.
- Ahora ya puede comenzar a colocar las plantas del acuario.

Dupla Plant Abono básico

- combinación ideal de sustancias nutritivas para plantas de acuario
- fomenta el crecimiento y la óptica
- rico en hierro para vegetales
- evita síntomas carenciales
- estable a la luz y al oxígeno
- pH neutro
- sin fosfato
- 1 pastilla es suficiente para el abono básico de 20 litros de agua
- éxito óptimo junto con Dupla Plant 24 y Dupla Root

Aviso:
Con este abono básico, todas las plantas del acuario reciben una equilibrada combinación de oligoelementos y de hierro para vegetales, previniendo así síntomas carenciales en las plantas. Dupla Plant es un componente del sistema de abono Dupla y surte un mayor efecto junto con Dupla Root y Dupla Plant 24.

Dupla Plant 基本肥料

✦ 水族箱植物的最佳綜合養料
✦ 促進生長，美化外觀
✦ 富有植物所需的鐵
✦ 防止營養缺乏之徵
✦ 不含磷酸鹽
✦ 鐵酸值中性
✦ 一瓶50ml可給50升水提供基本養料
✦ 同 Dupla Plant 和 Dupla Root 結合使用，可達到最理想的效果

說明：
通過施用這種基本肥料，水族箱的各種植物得到適量的示照元素和所需時間元素的配合。因此，可以避免營養缺乏。

Dupla Plant 是 Dupla 肥料系統的一個組成部分，所以最好同 Dupla Root 和 Dupla Plant 24 共同使用。

開始安置水族箱時的使用方法：

每20升的水族箱，加一劑 Dupla Plant，

也可以將幾片礫石放在水中。

換水時的使用方法：
Dupla Root 專門添加在栽培沙石中，持久穩定地為植物根系提供養分。因此此肥料不易被水溶化掉。

Dupla Plant 是基本肥料，它和 Dupla Root 相配合，具備了植物必需的所有養料。此肥料加在水族箱水中。

Dupla Plant 24 重複肥料

✦ 水族箱植物的最佳綜合養料
✦ 補充所消耗的養料
✦ 促進生長，美化外觀
✦ 富有植物所需的鐵
✦ 含有重要元素的示照元素
✦ 防止營養缺乏之徵
✦ 鐵酸值中性
✦ 不含磷酸鹽
✦ 一瓶50ml可給50升水提供基礎養料
✦ 同 Dupla Plant 和 Dupla Root 結合使用，可達到最理想的效果

說明：
有些具體國會對各種的養料供應產生不利的影响，可能出現沉澱或者結合不穩定的現象。這種導致肥料降低。但是，在這個人工的生物環境中，決不能隨意地施加養料，否則會出現海藻式的亂象問題。由于這個原因，基本肥料 Dupla Plant 的劑量，應按照植物養料消耗的一般情況來精確定量。在用 Dupla Root 和 Dupla Plant 相配合的基礎之上，重複肥料 Dupla Plant 24 能給各種植物所消耗的所有養料。

使用方法：
1. 每24個小時，在50升的水族箱水中滴入一滴 Dupla Plant 24 。
2. 應按每日，有規律地施加肥料。

特別注意！
這些個肥料系統是精心設計的，區別細緻的，但它也不能永久地顧及所有重要的養料因素。因此每隔一定的時間，應該測量水族箱水的鐵含量。水的鐵含量應隨季節而變。鐵含量應該為0.1 毫升/升。

Dupla Plant 24 並不透明，有不同的顏色。這是生長情況決定的，對產品的有效性沒有影響。

產品代理權所有！

Dupla 水中生物用品有限公司